



СВІТ МОВИ – СВІТ У МОВІ

МАТЕРІАЛИ VII Міжнародної наукової конференції

Київ 2023

**Міністерство освіти і науки України
Український державний університет
імені Михайла Драгоманова
Інститут мовознавства імені О. О. Потебні НАН України
Лодзинський університет
Шуменський університет
імені Єпископа Костянтина Преславського**

СВІТ МОВИ – СВІТ У МОВІ

МАТЕРІАЛИ

VII Міжнародної наукової конференції 27 жовтня 2023 р.

УДК 811
ББК 81.2

Рекомендовано до друку Вченою радою факультету
іноземної філології Українського державного університету
імені Михайла Драгоманова (протокол № 5 від 14 грудня 2023 р.)

Світ мови – світ у мові: матеріали VII Міжнародної наукової конференції (м. Київ, 27 жовтня 2023 р.; Український державний університет імені Михайла Драгоманова): тези доповідей / уклад. І. В. Воловенко, Т. В. Слива; за заг. ред. Ю. В. Кравцової. Київ: Вид-во УДУ імені Михайла Драгоманова, 2023. 285 с. електронне видання

ISBN 978-966-931-299-0

Збірник містить тези доповідей учасників наукової конференції, де розглядаються актуальні проблеми історичного розвитку мови, взаємозв'язку мови та мислення, мови як феномена культури, її ролі в міжкультурній комунікації, мовної семантики, лексико-граматичних інновацій, функціонування мовних засобів у різних типах дискурсу, сутності мовної особистості, прикладні аспекти вивчення мови.

Призначено для філологів – учених, викладачів, студентів.

ISBN 978-966-931-299-0

© Автори статей, 2023

© Український державний університет
імені Михайла Драгоманова, 2023

якою комунікатор вдався до їхнього вживання. Уживання дисфемізмів часто стає причиною порушень правил комунікації, бо в цьому випадку головною метою мовця є його прагнення образити та принизити, що нівелює інші потенційні мовні інтенції. Для дисфемізмів властива емоційно-експресивна негативна конотація, що забезпечує для мовця змогу реалізувати власне прагнення негативно висловитися щодо того чи того поняття, явища дійсності. На сучасному етапі дослідження ми не маємо повної теоретичної бази, яка б забезпечила найповнішу класифікацію, але ця тема є дуже актуальною і перспективною для наших майбутніх досліджень.

Література:

1. Мосієвич Л. Когнітивні механізми утворення евфемізмів та дисфемізмів в сучасній англійській мові. Нова філологія. 2014 (67). С. 98–104.
2. Ставицька Л. Українська мова без табу. Словник нецензурної лексики та її відповідників. Обсценізми. Евфемізми. Сексуалізми. Київ: Критика, 2008. 455 с.

В. В. Лемещенко-Лагода
Запоріжжя, Україна

ПРИНЦИПИ ФІКСАЦІЇ НАЦІОНАЛЬНО-МАРКОВАНИХ ОДИНИЦЬ ШОТЛАНДСЬКОЇ МОВИ СКОТС У СЛОВНИКАХ СЕРІЇ «SAY IT IN SCOTS»

Фіксація національно-маркованих одиниць як репрезентантів національної культури та історії є необхідним компонентом формування національної свідомості та характеру, збереження національної мови, особливо в умовах її міноритарності. Починаючи з 2000-х рр., можна спостерігати значне поживлення публікаційної активності у Шотландії, а саме активний друк нових лексикографічних праць, друкованих та електронних словників, найбільший інтерес серед яких, враховуючи актуальні націєтворчі процеси в середині країни, викликають словникові видання, що зосереджені на фіксації національно-маркованих одиниць. Одним з таких є серія словників «Say it in Scots», яка складається з 4 видань «Scottish Place Names» (Maggie Scott), «Scottish Weather» (Chris Robinson & Eileen Finlayson), «Scottish Wildlife» (Chris Robinson), («Wha's like us?») (Chris Robinson), що побачила світ у період з 2008 р. по 2014 р.

У передмові до серії автори наголошують, що головною метою укладання цих мінісловників є фокусування на унікальності

шотландської національної свідомості, менталітету та культури, популяризація шотландської мови Скотс серед власне населення Шотландії та громадян інших країн, які виявляють свій інтерес до культури, природи та мови Шотландії. Головне завдання лексикографів, на думку авторів, це не просто визначити, коли певне слово має вживатись, а з точністю описати як це слово вживається протягом тривалого часу носіями мови як в говорінні, так і на письмі.

Мегаструктура словників серії побудована за однаковим принципом, що робить зручним та зрозумілим використання кожного з словників серії, та включає такі частини, як: Title, Say it in Scots (передмова до серії), Introduction (передмова до словника), розділи, скомпоновані за тематичним принципом (кількість розділів відрізняється між словниками), Epilogue (післямова) та Copyright.

Макроструктура налічує 791 одиницю: «Scottish Place Names» – 163, «Scottish Weather» – 221, «Scottish Wildlife» – 222, «Wha's like us?» – 185. Основними джерелами, на які покликаються автори є великі словникові видання мови Скотс – Scottish National Dictionary (SND) та A Dictionary of the Older Scottish Tongue (DOST).

У словниках представлені самостійні частини мови: переважно іменники, прикметники, дієслова, прислівники, майже відсутні числівники. Ілюстративний матеріал складають численні приклади з літературних джерел різних століть, фразові та ідіоматичні вирази; подекуди дефініції супроводжуються етимологічним коментарем та варіативним рядом з огляду на вимову, написання, використання синонімічних конструкцій тощо.

На мікроструктурному рівні важко виділити уніфіковану організацію інформації, проте доречно окреслити певні підходи до організації структури лексикографічних статей у цих виданнях:

1) лексична одиниця + тлумачення (перекладний еквівалент):

Blaw-bye – *a passing shower of rain; a quick outburst of anger* [3, с. 6–7];

Goggie – *a child's name for an egg; an unfledged bird, a nestling* [1, с. 17];

2) лексична одиниця + тлумачення (перекладний еквівалент) + ілюстрація прикладами вживання у повсякденному спілкуванні:

Bunnet – hat, cap. *Tae dae yer bunnet is to fly into a rage or make a fuss as in: Whit is she daein her bunnet aboot noo?* [2, с. 20];

3) лексична одиниця + тлумачення (перекладний еквівалент) + ілюстрація прикладами вживання з літературних джерел:

Sleep – *a Scottish idiom that strikes English ears as strange is to sleep in. This simply means to oversleep. To sleep in one's shoes is to die a violent death as many did in George Muir's The Clydeside Minstrelsy (1816):*

The dreary eighteenth day of June Made mony a ane sleep in their shoon;

The British blood was split like dew Upon the field of Waterloo [2, с. 44];

4) лексична одиниця + тлумачення (перекладний еквівалент) + енциклопедичний коментар:

Clydesdale – *this heavy horse, with his feathered, soup-plate feet and kind eyes, is a real gentle giant. Clydesdales come in a variety of colours but usually with a good admixture of white. Originally bred from Flemish stallions out of native Clydesdale mares, the breed today is aristocratic with an elegant action and a proud bearing. They were the pride and joy of horsemen on Scottish farms, dray horses in the cities, artillery horses in the mud of Flanders and the power behind the early days of forestry. Crossed with lighter breeds, they make rather wide-backed but otherwise comfortable and well mannered, intelligent saddle horses* [1, с. 35];

5) лексична одиниця + тлумачення (перекладний еквівалент) + етимологічні дані + ілюстрація прикладами вживання з літературних джерел:

Cairn – *Scots cairn, from Gaelic carn, has denoted a pile of stones since the Middle Ages, as demonstrated by this quotation from the Rental Book of the Cistercian Abbey of Cupar-Angus (1557):*

The croft of land callit the well medow ... is devidit be carnis of stains.

In Scots it can also indicate a stony hill. Such areas are not always conducive to cultivation, as in this Banffshire quotation from the Dictionary of the Scots Language:

His placie lay at the fit o' the cairn o' the Ord, an' wiz maistly gey peer grun [4, с. 10].

6) лексична одиниця + тлумачення (перекладний еквівалент) + синонімічний ряд + ілюстрація прикладами вживання з літературних джерел:

Centipede – *this multi-legged minibeast has almost as many names as it has feet, including Jennie-hunder-feet, Jennie-mony-feet, Meggiemony-feet, Jeck wi' the monie feet and Forty-fittit Janet. Its dancing skills and the tragic results of trying to analyse what comes naturally are recorded in the famous song The Wee Kirkcudbright Centipede by Matt McGinn* [1, с. 63];

7) лексична одиниця + фонетичний коментар + тлумачення (перекладний еквівалент) + енциклопедичний коментар + ілюстрація прикладами вживання з літературних джерел:

Dreich – *Scotland's favourite weather word! The ch is pronounced as the throaty sound in loch. If you do not have this sound in your language, you may hear it as k, and loch and lock will sound identical to you. If you have this problem, try pronouncing dreich and loch as though they ended with a strong h sound and you will get quite close to the correct*

pronunciation. Once you can do that, you will be able to train your ears to hear the sound. You will also improve your Dutch and German accent for names such as van Gogh, Bach and Munich.

Sheena Blackhall in Wittgenstein's Web (1996) enthuses:

Nae Inglis wird alane can convoy the multiplicity o thocht ahin thon ae wird dreich. Dreich is a cauld, mochy, jeelin, dowie wird – a wird fur weather, character, emotion: an yon's bit scartit the tap o't, fur there's a guid gowpenfu o the eldritch steered inno't anna.

[No English word alone can convey the multiplicity of thought behind that one word dreich. Dreich is a cold, clammy, chilling, depressing word – a word for weather, character, emotion: and that's but scratched the surface of it, for there's a good double handful of the supernatural stirred into it as well].

Dreich can be all of these things. It can also mean dry as dust (as in a dreich sermon) and with reference to weather may suggest anything and everything from merely overcast to distinctly damp, but it always carries a burden of utter joylessness [3, с. 7–8].

Підсумовуючи усе зазначене вище, варто наголосити на основних принципах фіксації національно маркованих одиниць у серії, а саме: тлумачення одиниць із зазначенням розгорнутого коментаря щодо використання кожної, підбір одиниць з урахуванням частотності вживання в щоденному спілкуванні, унікальність лексичних одиниць, їх самотність та несхожість у порівнянні із частковими відповідниками з споріднених мов.

Література:

1. *Robinson Ch.* Scottish Wildlife (Say it in Scots). Edinburgh: Black&White Publishing. 2008. 74 p.
2. *Robinson Ch.* Wha's like us? (Say it in Scots). Edinburgh: Black&White Publishing. 2008. 80 p.
3. *Robinson Ch., Finlayson E.* Scottish weather (Say it in Scots). Edinburgh: Black&White Publishing. 2008. 86 p.
4. *Scott M.* Scottish Place Names (Say it in Scots). Edinburgh: Black&White Publishing. 2008. 71 p.

ЗМІСТ

Андрощук О. С. ВИКОРИСТАННЯ ОНЛАЙН-СЕРВІСІВ НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ПІД ЧАС ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ.....	3
Анненкова О. С., Коваленко О. А. СЕМАНТИКА І ФУНКЦІЇ НОВОТВОРЕНЬ ДЖ. РОУЛІНГ В ГЕПТОЛОГІЇ ПРО ГАРРІ ПОТТЕРА.....	6
Artomova Ye. O. 'FLAMER' AS A TYPE OF VIRTUAL LINGUISTIC PERSONALITY AND SOME ESSENTIAL FEATURES OF ITS COMMUNICATIVE BEHAVIOUR.....	9
Аскерова І. А. ЛІНГВОЕМОЦІОЛОГІЯ: СУЧАСНІ ПОЛОНІСТИЧНІ СТУДІЇ.....	12
Астахова А. А. МОТИВ ПЛИНУ ЧАСУ В ХУДОЖНІЙ ПАРАДИГМІ ФІЛОСОФСЬКОЇ ЛІРИКИ Л. КОСТЕНКО.....	17
Бабич М. Є. ОПТИМІЗАЦІЯ ПРОЦЕСУ ЗАСВОЄННЯ ТЕРМІНОЛОГІЧНОЇ ЛЕКСИКИ ЗА ДОПОМОГОЮ ТЕХНІКИ ІНТЕЛЕКТ-КАРТ, ПОБУДОВАНИХ НА ОСНОВІ АСОЦІАТИВНО-СЕМАНТИЧНИХ ГРУП.....	21
Балабан О. О. ГНОСЕОЛОГО-ОРІЄНТОВАНА КОНЦЕПТУАЛЬНА МОДЕЛЬ КОГНІТИВНО-СЕМАНТИЧНИХ УНІВЕРСАЛІЙ У СПОРІДНЕНИХ МОВАХ.....	25
Безруков А. В. ФЕНОМЕН 'FAKE NEWS' У КОМУНІКАТИВНОМУ ПРОСТОРІ СУЧАСНИХ МАСМЕДІА.....	29
Блинова І. А. ПОВТОР ЯК ЗАСІБ СТВОРЕННЯ ЧОРНО-ГУМОРИСТИЧНОГО ЕФЕКТУ (на матеріалі англomовної прози).....	32

Боговик О. А. МОВНО-КУЛЬТУРНИЙ КОНТИНУУМ У МІЖКУЛЬТУРНИЙ КОМУНІКАЦІЇ.....	35
Бойко М. І., Горохова Т. О. ДИНАМІКА ЛЕКСИЧНОГО СКЛАДУ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ У ВОЄННИЙ ПЕРІОД 2022–2023 РР.	38
Боліла В. І. ОСОБЛИВОСТІ ФОРМУВАННЯ ОБРАЗУ ГОЛОВНОГО ГЕРОЯ В РОМАНІ У. С. МОЕМА «ТЯГАР ПРИСТРАСТЕЙ ЛЮДСЬКИХ».....	40
Бондаренко А. О. ТЕХНОЛОГІЯ ВІЗУАЛІЗАЦІЇ В ІНТЕРАКТИВНОМУ НАВЧАННІ ГРАМАТИКИ У 5–6 КЛАСАХ НА УРОКАХ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	43
Бондаренко Я. О. НАЦІОНАЛЬНО МАРКОВАНІ АМЕРИКАНСЬКІ ЮРИДИЧНІ ТЕРМІНИ.....	47
Вакулич М. І. SLAVICA ЧИ BALTICA: ПРОБЛЕМА ЕТИМОЛОГІЇ АНТРОПОНІМА НА ПЕРЕТИНІ МОВ.....	50
Весельська Г. С. КУЛЬТУРА МОВЛЕННЯ СУЧАСНОГО ФАХІВЦЯ РЕСТОРАННОЇ ГАЛУЗІ.....	53
Воловенко І. В. МОВНА ОРГАНІЗАЦІЯ МЕТАМОВНИХ ЕЛЕМЕНТІВ (РЕФЛЕКСИВІВ) СУЧАСНОГО ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ.....	56
Волощенко Є. І. КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ САМОПРЕЗЕНТАЦІЇ КУЛІНАРНИХ ВІДЕОБЛОГЕРІВ.....	58
Гарлицька Т. С. РОЛЬ КЕЙС-МЕТОДУ У ФОРМУВАННІ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ ЗДОБУВАЧІВ І (БАКАЛАВРСЬКОГО) РІВНЯ.....	61

Горбач І. С. НАРАТИВНІ ТЕХНІКИ В НОВЕЛІ О. ГЕНРІ «ОСТАННІЙ ЛИСТОК».....	64
Горідько Н. М. АВТОНОМНЕ ІНШОМОВНЕ НАВЧАННЯ ЯК ОСНОВА ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ПРОФЕСІЙНОГО САМОВДОСКОНАЛЕННЯ МАЙБУТНІХ ФАХІВЦІВ.....	68
Horokhova I. V. MODERN CHINESE BORROWINGS IN ENGLISH.....	70
Горохова Т. О. ФОРМУВАННЯ КУЛЬТУРОМОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ СТУДЕНТІВ В УМОВАХ ЗМІШАНОГО НАВЧАННЯ.....	76
Гудзь С. О. ТОРГІВЛЯ «БАШ НА БАШ»: ОСВОЄННЯ ТЮРКСЬКИХ ТОРГОВО-ЕКОНОМІЧНИХ ЗАПОЗИЧЕНЬ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ.....	79
Давидюк Л. В. ФОРМУВАННЯ МОВНОЇ СТІЙКОСТІ УЧНІВ СЕРЕДНІХ КЛАСІВ У ПРОЦЕСІ ВИВЧЕННЯ ЛІТЕРАТУРИ.....	82
Демченко Я. В., Гордієнко О. О. МЕТОДИ НАВЧАННЯ ПЕРЕФРАЗУВАННЯ ДЛЯ ПІДГОТОВКИ ДО МІЖНАРОДНИХ ІСПИТІВ.....	87
Dovhan O. V. SPECIFICS OF POLITICAL INTERNET DISCOURSE IN THE CONTEXT OF LINGUISTIC RESEARCH.....	90
Жадлун М. І. ВЕРБАЛІЗАЦІЯ ОБРАЗУ ПАРИЖАНКИ В РОМАНІ І. КАРПІ «ДОБРІ НОВИНИ З АРАЛЬСЬКОГО МОРЯ».....	95
Жовнір М. М., Шевченко О. М. МУЛЬТИМОДАЛЬНИЙ ТЕКСТ: ДО ПИТАННЯ ОСОБЛИВОСТЕЙ СПРИЙМАННЯ ЗАКОДОВАНОЇ ІНФОРМАЦІЇ.....	99

Збежховська Ю. О. РИСИ АНТИУТОПІЇ В РОМАНІ Е. БЕРДЖЕСА «МЕХАНІЧНИЙ АПЕЛЬСИН».....	105
Зернецький П. В., Зернецька О. В. ПОРІВНЯЛЬНИЙ КОМУНІКАТИВНО-СЕМАНТИЧНИЙ ДИСКУРС-АНАЛІЗ АМЕРИКАНСЬКИХ ПРЕЗИДЕНТСЬКИХ ІНАВГУРАЦІЙНИХ ПРОМОВ ПОЧАТКУ ХХІ СТ.	107
Іщук А. А., Пугач І. О. СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНИХ МЕМІВ.....	109
Ishchuk A. A., Ishchuk O. M. BANNER ADVERTISING'S CREOLIZED NATURE: MERGING VERBAL AND VISUAL ELEMENTS.....	111
Кадочнікова О. П. СИМВОЛІЗМ ХУДОЖНЬОГО ОНІМІКОНУ (на матеріалі подкасту «Хоробрі казки»).....	113
Каплінська М. О. ЦІННІСНИЙ КОНФЛІКТ У ТВОРАХ Р. ДАЛА «ЧАРЛІ І ШОКОЛАДНА ФАБРИКА», «МАТИЛЬДА».....	117
Кісіль А. І. СПЕЦИФІКА ФУНКЦІОНУВАННЯ СИНТАКСИЧНИХ ПОВТОРІВ У СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ (на прикладі роману Т. Гарріса «Мовчання ягнят»).....	120
Князєв Д. Ю. ГЛОБАЛІЗАЦІЙНІ ПРОЦЕСИ У КИТАЇ ХІХ–ХХ СТ. ЯК ОСНОВА РОЗВИТКУ СХІДНО-ЗАХІДНИХ МІЖКУЛЬТУРНИХ ЛІТЕРАТУРНИХ ЗВ'ЯЗКІВ ТА КРИТИЧНОЇ ТВОРЧОСТІ.....	123
Коваль Т. С. ПРОБЛЕМИ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ-ПЕРЕКЛАДАЧІВ В СУЧАСНИХ УМОВАХ ОНЛАЙН-НАВЧАННЯ.....	127

Кондрич Н. М. МОТИВ ВТЕЧІ В АМЕРИКАНСЬКОМУ РОМАНІ XX СТ.: ТИПОЛОГІЯ.....	129
Костюк О. М., Світличина Е. Д. СПЕЦИФІКА ХУДОЖНЬОГО ВТІЛЕННЯ ТЕМИ ВІЙНИ І МИРУ У РОМАНІ ДЖ. ЕРПЕНБЕК «ПРОКЛЯТТЯ ДОМУ».....	132
Кравцова Ю. В. МЕТАФОРИЧНА МОДЕЛЬ ЯК СЕМАНТИКО- КОГНІТИВНА СТРУКТУРА.....	136
Куварова О. К. «КОРЕКТНА ЛЕКСИКА» В СИСТЕМІ ЛЕКСИКО- СТИЛІСТИЧНИХ ЗАСОБІВ МОВИ.....	140
Кувшинова Н. М. НІМЕЦЬКІ ЗАПОЗИЧЕННЯ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ ТА ЇХ ДОСЛІДЖЕННЯ У НІМЕЦЬКОМОВНИХ КРАЇНАХ.....	144
Куцос О. І. КОНЦЕПТУАЛЬНІ ПОЛЯ РЕЛІГІЙНИХ КОНЦЕПТІВ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВНІЙ СВІДОМОСТІ.....	147
Лавренчук М. А. РОЛЬ СУФІКСІВ У ФОРМУВАННІ КОНОТАТИВНИХ ЗНАЧЕНЬ ІМЕННИКІВ У СУЧАСНІЙ КИТАЙСЬКІЙ МОВІ.....	151
Лаврінець О. Я. ДИНАМІКА ФУНКЦІОНУВАННЯ ПАСИВНИХ КОНСТРУКЦІЙ У СУЧАСНОМУ НАУКОВО- НАВЧАЛЬНОМУ МОВЛЕННІ.....	153
Ласкава А. М. ЯВИЩЕ ДИСФЕМІЗАЦІЇ В СУЧАСНОМУ УКРАЇНСЬКОМУ ПОЛІТИЧНОМУ ДИСКУРСІ.....	157
Лемещенко-Лагода В. В. ПРИНЦИПИ ФІКСАЦІЇ НАЦІОНАЛЬНО-МАРКОВАНИХ ОДИНИЦЬ ШОТЛАНДСЬКОЇ МОВИ СКОТС У СЛОВНИКАХ СЕРІЇ «SAY IT IN SCOTS».....	160

Леміш Н. Є. ВЕРБАЛЬНІ ТА НЕВЕРБАЛЬНІ ЗАСОБИ ВІДТВОРЕННЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ АНГЛІЙСЬКИХ КАУЗАЛЬНИХ СПОЛУЧНИКІВ (на матеріалі паралельних текстів оригіналу та перекладу роману Дж. Роулінг «Harry Potter and the Prisoner of Azkaban»)	164
Лощиніна К. В. ТВОРЧИСТЬ ДЖ. ФАУЛЗА У КОНТЕКСТІ ПОСТМОДЕРНІЗМУ ХХ СТ.	169
Лук'янова А. І. ІНТЕРПРЕТАЦІЯ ПОНЯТТЯ «ІННОВАЦІЯ» У МІЖДИСЦИПЛІНАРНОМУ ВИМІРІ	172
Liashenko S. V. METHODS OF COMPARATIVE STUDY OF THE MANIFESTATION LINGUISTIC ANTHROPOSPHERE IN LINGUISTIC ANTHROPOSPHERE IN LINGUISTIC CULTURES	175
Масік С. В. ЗАСОБИ ВІЗУАЛІЗАЦІЇ НАВЧАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ НА УРОКАХ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ	179
Matvieieva S. A., Babych V. O. EYE-TRACKING CORPORA: A BRIEF VERVIEW	183
Mashtakova N. V. LINGUOCULTURAL FEATURES OF PROVERBS WITH OMEN'S SEMANTIC EXPRESSING WEATHER INFLUENCE ON HUMAN LIVES	186
Мирошніченко І. М., Файчук Т. Г. ФРАЗЕОЛОГІЗМИ В ЗАГОЛОВКАХ УКРАЇНСЬКИХ І ПОЛЬСЬКИХ ЗМІ НА ВІЙСЬКОВУ ТЕМАТИКУ	191
Мітіна Г. С. ПЕРВНІ ФЕМІНІЗМУ В РОМАНІ «ЖІНОЧИЙ ПОРТРЕТ» ТА ПОВІСТІ «ДЕЙЗІ МІЛЛЕР» Г. ДЖЕЙМСА	195

Mikheieva D. O., Ishchuk A. A. A VALUABLE COMPONENT OF THE CONCEPT TRUTH IN THE AMERICAN LINGUISTIC PICTURE OF THE WORLD.....	197
Недашківська Т. Є. ЛЕКСИКА ЕКОНОМІЧНОЇ СФЕРИ В КАРТИНІ СВІТУ УКРАЇНЦІВ І ПОЛЯКІВ (ПОРІВНЯЛЬНИЙ АСПЕКТ).....	200
Ніколаєнко В. В., Семененко Г. М. ФОРМУВАННЯ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ З ВИКОРИСТАННЯМ ЦИФРОВОГО СТОРІТЕЛІНГУ.....	203
Novikova O. V. TECHNOLOGIES FOR USING INTERCULTURAL COMMUNICATION IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING.....	207
Орлова Ю. В. ТИПОВІ ТЕНДЕНЦІЇ ВЖИВАННЯ <i>REFLEXIVE</i> <i>PRONOUNS</i> ЗА ДАНИМИ МІЖНАРОДНОГО КОРПУСУ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.....	212
Пальчикова О. О. КАТЕГОРІЯ «МОВНА ОСОБИСТІТЬ» У ЛІНГВІСТИЧНОМУ ДИСКУРСІ.....	215
Панченко О. І. КОСМЕТИЧНА ЛЕКСИКА В ТЕКСТОВОМУ ОТОЧЕННІ.....	218
Плюта Н. Л. ДО ПИТАННЯ СТРАТЕГІЇ ФОРМУВАННЯ ТА РОБОТИ З КОРПУСНИМИ ВИБІРКАМИ ПРИ АНАЛІЗІ ПОЛІТИЧНОГО ДИСКУРСУ.....	221
Поддубних М. В. НАВЧАННЯ КРЕАТИВНОГО ПИСЬМА ЯК СПЕЦИФІЧНОГО ВИДУ АКАДЕМІЧНОГО ПИСЬМА В ЗАКЛАДАХ ВИЩОЇ ОСВІТИ.....	225

Подзигун А. С. ВПЛИВ КАТЕГОРІЇ ПРЕСТИЖУ НА ПОЯВУ ЕВФЕМІСТИЧНИХ СУБСТИТУТІВ В АНГЛІЙСЬКІЙ ТА ЯПОНСЬКІЙ МОВАХ: ЛІНГВОКУЛЬТУРНИЙ АСПЕКТ.....	228
Савенко Т. Д., Корзова Л. Ю., Бойченко І. Ф. ПРИНЦИПИ СИСТЕМНОСТІ Й КОМУНІКАТИВНОСТІ ПРИ ІНТЕНСИВНОМУ НАВЧАННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ.....	231
Самар О. М. ШТУЧНИЙ ІНТЕЛЕКТ ЯК ДОПОМІЖНИЙ ІНСТРУМЕНТ ВДОСКОНАЛЕННЯ ОСВІТНЬОЇ ПРОФЕСІЙНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ.....	236
Сінгх К. К., Макухіна Т. В. ВПЛИВ КОМП'ЮТЕРНОГО СЛЕНГУ НА МОВНУ КУЛЬТУРУ І РОЗВИТОК.....	239
Сіроштан Т. В. ІСТОРИЧНІ ЗМІНИ УКРАЇНСЬКОГО ПРАВОПІСУ	242
Скопненко О. І. ДОДАТКОВА ІКОНІЧНІСТЬ ГРАФІКИ ЯК ПРОБЛЕМА ЗОВНІШНЬОЇ ІСТОРІЇ МОВИ (ШТРИХИ ДО ЛІНГВОСЕМІОТИКИ БІЛОРУСЬКОЇ ЛАТИНИЦІ).....	245
Слива Т. В. ЗАСОБИ АКТУАЛІЗАЦІЇ ОБРАЗНИХ ЗНАЧЕНЬ ЛЕКСЕМ НА ПОЗНАЧЕННЯ ПІР РОКУ В УКРАЇНСЬКІЙ МОВІ.....	251
Сніжко Н. В. НОВІТНІ ТЛУМАЧНІ СЛОВНИКИ В СИСТЕМІ НАУКОВИХ І КУЛЬТУРНИХ ЗВЕРШЕНЬ УКРАЇНЦІВ ХХІ СТ.	254
Suima I. P. COMMUNICATIVE AND PRAGMATIC PECULIARITIES OF THE ENGLISH INTERVIEW.....	257

Фазилов А. Р. ОГЛЯД АБЕТОК КРИМСЬКОТАТАРСЬКОЇ МОВИ: СИНХРОНІЯ ТА ДІАХРОНІЯ.....	263
Tsyhanok H. M., Klochkova T. I., Berestok O. V., Baidak L. I. LINGUISTIC ANALYSIS OF THE CONCEPT SECURITY (within the scope of the international project Erasmus+ Jean Monnet Module «The linguistic dimension of the notion «security» as the key component of the concept of a safe educational space: the European experience»).....	264
Шопін П. Ю. ТИПОВІ ПОМИЛКИ У СТУДЕНТСЬКИХ ПЕРЕКЛАДАХ ПУБЛІЦИСТИЧНИХ І НАУКОВО-ПОПУЛЯРНИХ СТАТЕЙ З НІМЕЦЬКОЇ МОВИ НА УКРАЇНСЬКУ.....	267
Яницька І. Ю. СОЦІОКУЛЬТУРНИЙ АНАЛІЗ НЕВЕРБАЛЬНОЇ РЕАКЦІЇ НА КОМПЛІМЕНТИ В ТУРЕЦЬКІЙ МОВІ.....	269
Янковський О. В. ІСТОРІЯ ТА ОСОБЛИВОСТІ ВИКОРИСТАННЯ КОРАБЛЯ ЯК СИМВОЛУ У СВІТОВІЙ ЛІТЕРАТУРІ.....	272

Наукове видання

МАТЕРІАЛИ КОНФЕРЕНЦІЇ

Український державний університет імені Михайла Драгоманова
Кафедра слов'янських, романських і східних мов

СВІТ МОВИ – СВІТ У МОВІ

Матеріали VII Міжнародної наукової конференції

Українською, польською, англійською, німецькою, литовською,
іспанською, французькою, китайською, турецькою мовами

За зміст і достовірність фактів, цитат, власних імен
та інших відомостей відповідають автори

Електронне видання



Підписано до друку 25.12.2023 р. Формат 60x84/16.

Папір офсетний. Гарнітура Times.

Умов.друк.арк. 16,62. Облік.видав.арк. 14,58

Зам. № 236

Віддруковано з оригіналів.

Видавництво Українського державного університету
імені Михайла Драгоманова.

01601, м. Київ-30, вул. Пирогова, 9

Свідоцтво про реєстрацію № 1101 від 29.10.2002.

(044) 239-30-26.

